

تقرير لجنة كاهان حول مجزرة مخيمي صبرا
وشاتيلا في بيروت، ايلول (سبتمبر) ١٩٨٢
(مترجم عن العبرية*)

لجنة التحقيق
في احداث مخيمات اللاجئين في بيروت
٥٧٤٢ [١٩٨٢]

تقرير
مقدم من قبل

اسحق كاهان، رئيس المحكمة العليا، رئيس اللجنة
أهارون باراك، قاضي المحكمة العليا، عضو اللجنة
يوناه افرات، جنرال (احتياط)، عضو اللجنة

- ننشر النص الكامل للتقرير مترجماً عن النص العبري كما نشرته في ٩ شباط (فبراير) ١٩٨٢ صحيفة ومعاريف، وهيديعوت احروتوت، الاسرائيليتان.
نجدد الاشارة الى ان جهات عربية عديدة نشرت هذا التقرير باللغة العربية. وقد لاحظنا ان ما وصل اليها من النصوص المنشورة بالعربية قد نقل الى العربية عن الترجمة الانجليزية للتقرير كما نشرتها في ٩ شباط (فبراير) ١٩٨٢ صحيفة دجورزاليم بوست، الاسرائيلية مما حمل الى الترجمة بالعربية اخطاء الترجمة الانجليزية وابعدها عن النص الاصلي، فضلا عن وجود اخطاء ونواقص ربما نجمت عن السرعة في الترجمة.
وهذا ما حمل مركز الابحاث، م.ت.ف. على تقديم هذه الترجمة الدقيقة لتكون في تصرف كل من يهتمهم الامر.